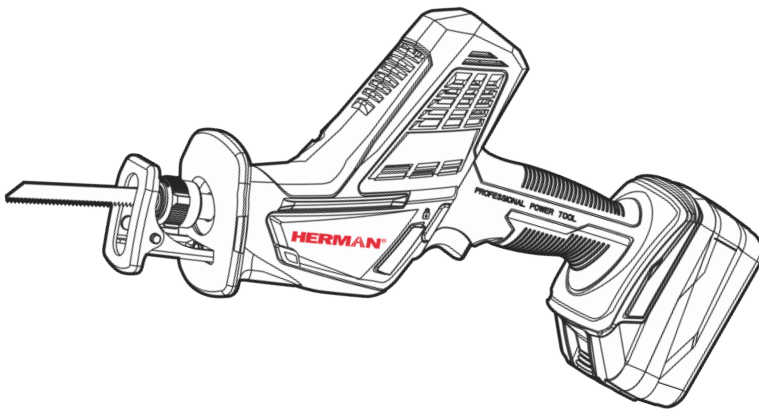
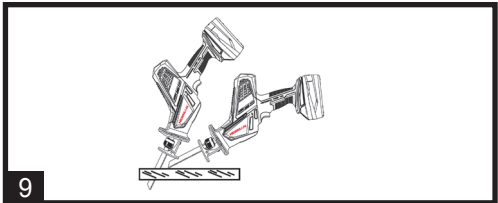
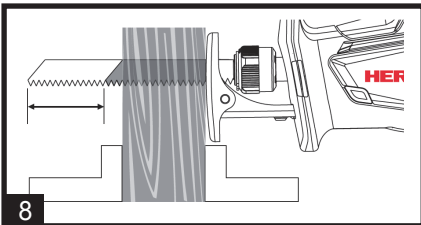
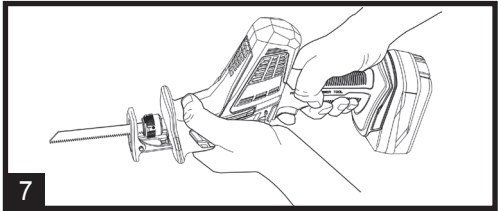
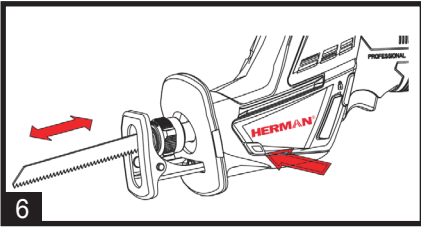
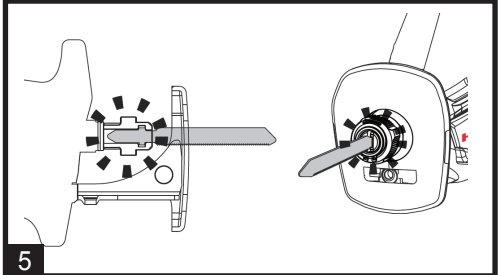
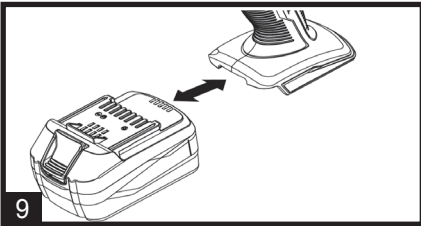
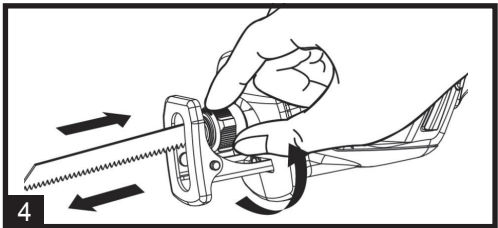
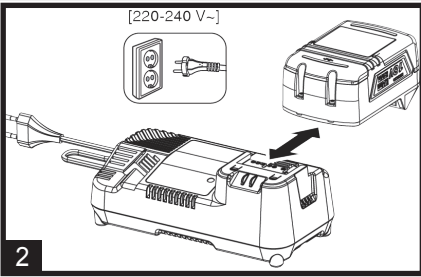
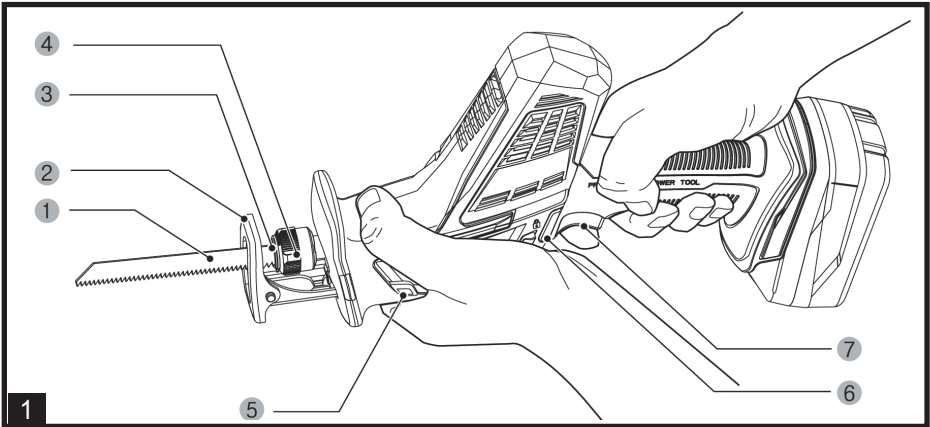


# Akkumulátoros szablyafűrész **AXRS 1800**





# AKKUMLÁTOROS SZABLYAFŰRÉS

## Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt elkezdi a munkát olvassa el ezt a használati utasítást és gondosan őrizze meg a szerszámmal együtt! Abban az esetben, ha átadja valakinek a kéziszerszámot gondoskodjon róla, hogy a használati utasítás is át legyen adva és olvassák el!

### Tartalom

1. A kéziszerszámra vonatkozó általános biztonsági előírások..... 1
2. Az akkumulátoros szerszámok és a töltőberendezések biztonság..... 3
3. A szablyafűrészsel kapcsolatos biztonsági előírások..... 5
4. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek. 7
5. Használati utasítás ..... 10
6. Karbantartás és javítás..... 11

### Megjegyzés

Mivel folyamatosan fejlesztjük termékeinket törekedve az egyre jobb minőségre, ezért a termékeink alakja vagy belső szerkezete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

## 1. A kéziszerszámra vonatkozó általános biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A


következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

**Az alább alkalmazott „készülék”** fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

### 1) Munkabiztonság a munkahelyen

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- b) **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan**


robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

- c)  **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a készülék felett.

### 2) Az elektromos készülék biztonsági előírásai

- a) **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni.** Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) **Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, hűtőgépek és egyéb berendezések megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

- c)  **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz és/vagy nedvesség hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

- d) **Ne károsítsa meg a hálózati kábelt. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva. Sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. A csatlakozó dugót ne a kábel segítségével helyezze a csatlakozó aljzatba. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépekalkatrésztől.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.


- e) **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót, (RCD), melynek érzékenysége minimálisan 30 mA.** Egy

hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) A munkát végző személyek biztonsága

a) Munka közben mindig figyeljen, özpontosítson és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fázadt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

b)  Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, a kapcsoló OFF helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvinné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.

e) Figyeljen a stabil alapállásra, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, szakállát, ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat vagy szakállat a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.


g) Ha az elektromos kéziszerszámra csatlakoztathatók a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges

berendezések, akkor ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

### 4) Munkabiztonság az elektromos kéziszerszám használatakor és karbantartásakor

a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

c)  Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

e) Végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megromlódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

f) Tartsa tisztán és éles állapotban a

vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápoltt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

- g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

## 5) Az elektromos kéziszerszám javítása

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.


## 2. Az akkumulátoros szerszámok és a töltőberendezések biztonsága

### 1) Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- b) Csak a gyártó által megadott töltővel töltsd a készüléket. Az egyik akkumulátortípushoz alkalmas töltő tüzet okozhat, ha egy másik, nem megfelelő típust helyez be.
- c) Csak a szerszám gyártója által ajánlott akkumulátorokat használjon. Más típusú elemek használata tüzet vagy sérülést okozhat.
- d) Amikor nem használja, az akkumulátort fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól távol tárolja, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- e) Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül érintkezik ezzel a folyadékkal, mossa le az érintett területet vízzel. Szembe kerülés esetén mossa le az érintett területet és forduljon orvoshoz. A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

## 2) Fontos biztonsági utasítások minden töltőhöz


- a) Tartsa be ezeket az utasításokat: Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemeltetési utasításokat tartalmaz a kompatibilis töltőkhöz (lásd **Műszaki adatok**).
- b) A töltő használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést ami a töltőn, az akkumulátorcsomagon és az akkumulátorcsomagot használó eszközön található.

 **Ne töltsd a nem újratölthető akkumulátorokat.**


**FIGYELEM**

 **Ügyeljen arra, hogy a töltőbe ne kerüljön folyadék. Elektromos áramütés következhet be.**


**FIGYELEM**

 **Javasoljuk, hogy legalább 30 mA érzékenységgű hibaáramú készüléket (RCD) használjon.**

**FIGYELEM**

 **Égési sérülések veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a HERMAN újratölthető akkumulátorokat töltsd fel. Más típusú akkumulátorok megrepedhetnek, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.**

**FIGYELEM**

 **A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak ezzel a készülékkel.**

**FIGYELEM**

Bizonyos körülmények között, amikor a töltő áramforráshoz van csatlakoztatva, a töltő belsejében lévő töltőérintkezőket idegen tárgyak rövidre zárhatják. A töltő belsejébe nem kerülhetnek idegen vezető tárgyak és anyagok, például acélgyapot (drót), alumíniumfólia vagy bármilyen fémrészecske. Mindig húzza ki a töltő tápkábelét a hálózatból, ha nincs akkumulátor a töltő tárolórekeszében. Tisztítás előtt válassza le a töltőt a hálózatról.

- c) **NE próbálja meg az akkumulátorokat a jelen kézikönyvben megadott töltőtől eltérő töltővel tölteni.** A töltőt és az akkumulátorokat kifejezetten úgy tervezték, hogy együtt működjenek.
- d) **Ezek a töltők nem csak a HERMAN elemek töltésére használhatóak.** Bármely más használat tűz vagy áramütés veszélyét eredményezheti.
- e) **Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.**
- f) **Mindig fogja meg a dugót, és ne húzza**

meg a vezetéket, amikor kihúzza a töltőt a konnektorból. Ez megakadályozza a dugó és a tápkábel sérülését.

- g) Győződjön meg róla, hogy a tápkábelt úgy vezette el, hogy ne lehessen rálépni, megbotlani benne, megsérülni vagy túlterhelni.
- h) Hacsak nem feltétlenül szükséges, ne használjon hosszabbítót. A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat.

HU


- i) Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltőre, és ne helyezze a töltőt puha felületre, amelyen a szellőzőnyílások elzáródhatnak, ami túlzott hőmérséklet-emelkedést okozhat a töltő belsejében. A töltőt olyan helyre helyezze, amely távol van a hőforrásoktól. A hó a töltőből a töltőfedél tetején és alján lévő nyílásokon keresztül távozik.
- j) Ne használja a töltőt sérült hálózati kábellel vagy sérült dugóval - gondoskodjon a sérült alkatrészek azonnali cseréjéről.
- k) Ne használja a töltőt, ha a töltőt erőszakos ütés érte, leejtették vagy más módon megsérült. Javíttassa meg a töltőt hivatalos szervizben.
- l) Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Ha a töltő karbantartására vagy javítására van szükség, vigye a töltőt egy hivatalos szakszervizbe. A töltő nem megfelelő összeszerelése áramütést vagy tüzet okozhat.
- m) Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, hivatalos szervizközpontnak vagy szakképzett személynek azonnal ki kell cserélnie, hogy elkerülje a kockázatot.
- n) Tisztítás előtt mindig húzza ki a töltőt a konnektorból. Ez csökkenti az áramütés veszélyét. Az akkumulátor eltávolítása nem csökkenti ezt a kockázatot.
- o) SOHA ne próbáljon meg két töltőt összekapcsolni.
- p) Ez a töltő a szabványos 220-240 V-os hálózati feszültséggel való használatra készült. Ne próbálja a töltőt más tápfeszültséggel használni. Ez a töltő nem járművekkel való használatra készült.

### 3) Fontos biztonsági előírások minden akkumulátorra vonatkozóan

- a) Az akkumulátor a szállításkor nincs teljesen feltöltve. A töltő és az akkumulátor használata

előtt először olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat. Ezután a töltéskor kövesse a fenti utasításokat.


- b) Ne töltse vagy használja az akkumulátorokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyiségekben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porszerű anyagok vannak jelen. Az akkumulátorcsomag behelyezése vagy eltávolítása a töltőből szikrákat okozhat, és meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- c) Soha ne helyezze erőszakkal az akkumulátort a töltőbe. Soha ne erőltesse az akkumulátort semmilyen módon. Az akkumulátort semmilyen módon ne módosítsa úgy, hogy az egy másik töltővel tölthető legyen, mivel megrepedhet az akkumulátor burkolata, és súlyos sérülést okozhat.
- d) Csak HERMAN töltőkben töltsen az akkumulátorokat.
- e) NE fröccsenjen víz az akkumulátorokra, és NE merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- f) NE tárolja vagy használja a szerszámokat és az akkumulátorokat olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például nyáron szabadtéri fészerekben, fémépületekben, autókban stb.).



**FIGYELEM**

Soha ne próbálja meg szétszerelni az akkumulátort semmilyen okból. Ha az akkucsomag megrepedt vagy sérült, ne helyezze be az akkucsomagot a töltőbe.

- g) Kerülje az akkumulátor leejtését, összetörését vagy sérülését. Ne használjon olyan akkumulátort vagy töltőt, amelyet megütöttek, leejtettek vagy más módon megrongáltak (pl. szöggel, kalapácsütéssel, töréssel). Elektromos áramütés következhet be. A sérült akkumulátort újrahasonosítás céljából küldje vissza egy erre felhatalmazott szervizbe.




**FIGYELEM**

Amikor a szerszámot nem használja, helyezze a szerszámot a egy stabil felületre, hogy ne tudjon leesni. Néhány nagyméretű eszköz egyenesen áll az akkumulátoron, de könnyen felborulhat.

### 4) A lítium-ion (Li-ion) akkumulátorokra vonatkozó különleges biztonsági

**utasítások**

- a) Ne ártalmatlanítsa az akkumulátorokat égetéssel, még akkor sem, ha súlyosan sérültek vagy teljesen elhasználódtak. Az akkumulátor tűz hatására felrobbanhat. A Li-ion akkumulátor elégetése mérgező füstöt és anyagokat termel.
- b) Ha az akkumulátor tartalma bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le az érintett területet szappannal és vízzel. Ha akkumulátor folyadék kerül a szemébe, nyitott szemét öblítse ki vízzel körülbelül 15 percig, vagy amíg az irritáció megszűnik. Ha orvosi kezelésre van szükség - Az akkumulátor elektrolijtja folyékony szerves karbonátok és lítiumsók keveréke
- c) A nyitott akkumulátorcellák gőztartalma légzési nehézségeket okozhat. Biztosítsa a friss levegő utánpótlását. Ha a panaszok továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.



**FIGYELEM** Égési sérülések veszélye. Az akkufolyadék meggyulladhat, ha lánggal vagy szikraforrással érintkezik.

**5) Az akkumulátorok tárolására vonatkozó ajánlások**


- A legjobb hely a tárolásra hűvös, száraz, közvetlen napfénytől, túlzott hőtől vagy hidegtől védett helyen. Az optimális teljesítmény és élettartam fenntartása érdekében a fel nem használt akkumulátorokat szobahőmérsékleten tárolja.
- Ha hosszabb ideig tárolja az akkumulátorokat, javasoljuk, hogy a töltőn kívül, hűvös, száraz helyen tárolja őket, amikor teljesen feltöltötték őket az optimális eredmény érdekében. utánpótlást. Ha a kellemetlenségek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.
- MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

**Elektromos biztonság**

Az elektromos motor csak egy tápfeszültségre van tervezve. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor tápfeszültsége megegyezik-e a tápcímkén feltüntetett feszültséggel. Győződjön meg arról is, hogy a töltő tápfeszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.

**3. A szablyafűrészsel kapcsolatos biztonsági előírások**

- 1) Az egyenes dugattyús fűrészlappal rendelkező kézfűrészekre vonatkozó különleges biztonsági követelmények
- a) Az elektromos szerszámokat működés közben szigetelt fogófelületeknél tartsa fogva, ha a vágófelszerelések érintkezhetnek rejtett vezetékkel vagy saját vezetékükkel. Ha a vágó tartozékkal "feszültség alatt álló" vezetékot vág el, a nem védett fém alkatrészek "feszültség alá kerülhetnek", és a kezelőt áramütés érheti.
- b) Használjon szorítókat vagy más praktikus módszert a munkadarab rögzítésére, és támassza stabil felületre. A munkadarab kézzel vagy a testhez való tartása instabillá teszi azt, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.



**FIGYELEM** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a pengétől. A másik kezét tartsa a segédfogantyún vagy a motorvédőn. Ha mindkét kezével tartja a fűrész, nem vágja meg magát a pengével.

- c) Ha olyan munkát végez, ahol a szerszám rejtett elektromos vezetékkel találkozhat, vagy a szerszám saját tápkábelébe ütközhet, a szerszámot csak a fogantyúk szigetelt felületénél fogva tartsa. A feszültség alatt álló elektromos vezetékkel való érintkezés a szerszám fémrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat.
- d) Mindkét kezét tartsa távol a fűrészelési területtől. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés esetén fennáll a súlyos sérülés veszélye.
- e) Az elektromos szerszámot csak bekapcsolt állapotban rögzítse a munkadarabhoz. Ellenkező esetben fennáll a visszarúgás veszélye, ha a munkaeszköz beleragad a munkadarabba.
- f) Ügyeljen arra, hogy a vezetőszerű 2 fűrészeléskor mindig a munkadarabbal egy vonalban legyen. A fűrészlap elakadhat, és a kézi motoros szerszám feletti uralom elvesztését okozhatja.
- g) A munka befejeztével kapcsolja ki a kézi motoros szerszámot, és csak akkor vegye ki a fűrészlapot a vágásból, ha a motoros

szerszám teljesen megállt. Így elkerülheti a visszarúgást, és biztonságosan el tudja tenni az elektromos szerszámot.

- h) Csak sérülésmentes és hibátlan fűrészlapokat használjon.** A ferde vagy éles fűrészlapok eltörhetnek vagy a kézi motoros szerszám visszarúgását okozhatják.
- i) Kikapcsolás után ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a fűrészlapra.** A fűrészlap megsérülhet, eltörhet vagy visszarúgást okozhat.
- j) Munka közben mindig szorítsa be biztonságosan az anyagot. Soha ne támassza meg a kezével vagy a lábával. Amikor a fűrész fut, ne érintsen meg vele semmilyen tárgyat vagy a talajt.** Visszapattanásos sérülés veszélye áll fenn.
- k) Használjon megfelelő eszközöket a rejtett elektromos vezetékek és vezetékek felkutatására, hogy ne fúrja meg azokat, vagy lépjen kapcsolatba a helyi közműszolgáltatóval.** A feszültség alatt álló elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet okozhat vagy áramütést eredményezhet. A gázvezetékek sérülése robbanást okozhat. Vízvezeték átszúrása anyagi kárt okoz vagy áramütést eredményezhet.
- l) Munka közben a kézi elektromos szerszámot mindkét kezével erősen fogja meg, és biztosítsa a stabil testtartást.** A két kéz használata biztonságosabbá teszi a kézi motoros szerszám kezelését.
- m) Rögzítse a munkadarabot.** A szorítóeszközzel vagy feszítőbilincssel befogott munkadarab biztonságosabb, mint a kézzel tartott munkadarab.
- n) Várja meg, amíg a kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt elteszi.** A munkaeszköz elakadhat, és a kézi motoros szerszám feletti uralom elvesztését okozhatja.
- o) Viseljen védőkesztyűt a szerszám cseréjekor, mivel a szerszám munka közben felforrósodik.**
- p) Kerülje a szerszám akaratlan beindítását. Ne tartsa az ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot hordozza. Ha a szerszámot nem használja a munkaszünetekben, az akkumulátort karbantartás előtt, szerszámcsere esetén és szállítás közben ki kell venni a szerszámból.**
- q) Az olyan anyagokból származó por, mint az ólomtartalmú festék, egyes fafajták, ásványi anyagok és fémek egészségre károsak**

lehetnek. A porral való érintkezés vagy annak belélegzése allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat a munkavállalónál vagy a közelben tartózkodó személyeknél. Bizonyos porok, pl. a tölgy- vagy bükkfapor rákkeltő hatásúak, különösen fakezelő adalékanyagokkal (kromát, faanyagvédő szerek) együtt. Azbeszttartalmú anyagokat csak szakemberek kezelhetnek. **Ha lehetséges, használjon porszívást. Használjon megfelelő porszívót a fapor és/vagy ásványi por elszívására, hogy nagy porszívási hatékonyságot érjen el. Biztosítsa a munkahely jó szellőzését. Javasoljuk P2 osztályú szűrővel ellátott légzőkészülék használatát. Tartsa be a megmunkált anyagokra vonatkozó, az adott országban érvényes előírásokat.**

- r) Ne vágjon a szerszámmal téglát, betont, pórusbetont, természetesen követ vagy csempét.**
- s) Ne vágjon a fűrészszel az élettartamán túl, és ne használjon nem megfelelő szerszámokat.**

## 2) Visszarúgásra vonatkozó figyelmeztetések

- A visszarúgás a befeszített, nyomott vagy eltott fűrészlapra adott hirtelen reakció, amelynek következtében a fűrész megemelkedik és kontrollálatlanul elhajlik a munkadarabtól a kezelő felé;
- amikor a fűrészlapot a befogó bevágás szorítja vagy szorosan összenyomja, a fűrészlap veszít a sebességéből, és a motor reakciója gyorsan visszalöki a készüléket a kezelő felé;
- ha a fűrészlap a vágás során elfordul vagy ferde áll, a fűrészlap hátulsó élén lévő fogak beleakadhatnak a fa felső felületébe, és a fűrészlapot kiemelik a bevágásból, és a kezelő felé hátrafelé mozdítják.

A visszarúgás a fűrész nem megfelelő használatának és/vagy a nem megfelelő üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és elkerülhető a következők elvégzésével. Az alábbiakban felsorolt megfelelő ellenintézkedések megtételével.

- a) Mindkét kézzel erősen fogja meg a fűrész, és tartsa a karokat úgy, hogy ellenálljon a visszarúgás erejének. Tartsa a testét a fűrészlap egyik oldalán, ne a fűrészlap vonalában.** A visszarúgás a fűrész visszapattanását okozhatja, de a megfelelő



ellenintézkedések megtétele esetén a kezelő a visszarúgást kontrollálni tudja.

- b) Ha a fűrészlap beszorul, vagy ha bármilyen okból megáll a vágás, engedje fel a kapcsolót, és tartsa a fűrészlapot az anyagban való mozgás nélkül, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll. Soha ne vegye ki a fűrészlap nyitott vágásból, és ne húzza hátrafelé, miközben a fűrészlap mozog, mert visszarúgás léphet fel.** Határozza meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a penge beszorulásának okának megszüntetésére.
- c) Középpontozza a fűrészlapot a bevágásban, és ellenőrizze, hogy a fűrészfogak nem ágyazódtak-e be az anyagba, amikor a fűrészlap újraindítja a munkadarabba.** Ha a fűrészlap be van szorítva, akkor a fűrész újraindításakor a fűrészlap elmozdulhat vagy visszapatthanat a munkadarabból.
- d) Támassza meg a nagyméretű paneleket, hogy minimalizálja a beszorulás vagy a visszarúgás kockázatát.** A nagyméretű panelek hajlamosak saját súlyuk alatt megereszkedni. A lemez alatt mindkét oldalon a vágási vonalhoz és a lemez széléhez közel támasztékokat kell elhelyezni.
- e) Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat.** Az élezetlen vagy nem megfelelően előkészített fűrészlapok keskeny bevágást hoznak létre, ami túlzott súrlódást, a fűrészlap beszorulását és visszarúgást okoz.
- f) A fűrészlap mélység- és ferdeállításának reteszelő karjait vágás előtt meg kell húzni és rögzíteni kell.** Ha a fűrészlap beállítása vágás közben elmozdul, az becsípődést és visszarúgást okozhat.
- g) A legnagyobb óvatossággal járjon el, ha meglévő falakba vagy más homályos felületekbe vág.** Az áthatoló penge átvághatja a tárgyakat, ami visszarúgást eredményezhet.
- h) MINDIG szorosan tartsa a szerszámot mindkét kezével. SOHA ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrész mögé.** Visszarúgás esetén a fűrész könnyen visszapatthanat hátrafelé a kezére, ami súlyos testi sérülést okozhat.
- i) Soha ne erőltesse a fűrészlapot. A fűrészlap olyan sebességgel tolja előre, hogy a fűrészlap lassulás nélkül vágasson.** A fűrész lelkése egyenetlen vágást, csökkent pontosságot és esetleges visszarúgást

eredményez.

### 3) Egyéb veszélyek

A vonatkozó biztonsági előírások betartása és a biztonsági felszerelések használata ellenére sem zárható ki bizonyos fennmaradó kockázatok. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A mozgó fűrészlap fedetlen része által okozott balesetveszély.
- Sérülésveszély a fűrészlap cseréjekor.
- A vágott anyagból származó káros por belégzésének veszélye.

**SOHA ne engedje, hogy a termékkel való kényelem és ismeretség (ismételt használat) helyettesíti a szerszámra vonatkozó biztonsági szabályok pontos betartását.**

**A jelen kézikönyvben szereplő biztonsági utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.**

## 4. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek

### 1) Az eszköz műszaki adatai

		AXSP 1440
Feszültség	V	18 egyenáram
Vágások száma	min <sup>-1</sup>	0-3400
Kitérés	mm	19
Max. favastagság	mm	200
Max. szinesfémvastagság	mm	16
Max. csőátmérő	mm	100
Tömeg	kg	1,8

### 2) Zaj

Hangteljesítményszint (LWA) [dB(A)]	90
Hangnyomásszint (LpA) [dB(A)]	79
Bizonytalanság (K) [dB(A)]	3

### 3) Vibráció

Fadeszkák vágása	Rezgési összérték ( $a_{n,AG}$ )	14 m/s <sup>2</sup>
	Bizonytalanság (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Gerendák vágása	Rezgési összérték ( $a_{n,AG}$ )	16 m/s <sup>2</sup>
	Bizonytalanság (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>

### 3) Az akkumulátor műszaki adatai

		BL18044A
Feszültség	V	18 egyenáram
Kapacitás	Ah	5
Tömeg	kg	0,6
Technológia		Li-Ion
Feltöltési idő (C18046)	min	50
Akku elemek mérete		5INR19/65-2

### 4) A töltő műszaki adatai

		C14439
Hálózati feszültség	V	220-240 váltóáram
Feszültség	Hz	50/60
Kilépő feszültség	V	14,4-18 egyenáram
Érintésvédelmi osztály	-	II
Tömeg	kg	0,6
Töltési áramerősség	A	6,5
Működési hőmérséklet	°C	0-40

C14415	60	60	150
C14451	40	85	105
C14439	40	85	105
C18048	-	45	50
C18046	-	45	50
C18046A	-	45	50
C10840	-	-	-

Akkumulátor				
Modell/ töltési idő [min]	BL	BL	BL	BL
	18023	14413	10803	10805
Töltő				
C14415	180		-	-
C14451	135		-	-
C14439	135	65	-	-
C18048	65		-	-
C18046	65		-	-
C18046A	65		-	-
C10840	-	-	45	37

### 7) Megjegyzések az értékekhez

• a megadott műszaki adatok a folyamatos innováció miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak.


• tömeg az EPTA 01/2003 eljárás szerint mérve  
• az EN60745 szabvány szerint meghatározott teljes rezgésérték (háromtengelyes vektorösszeg)


• az EN60745 szabvány szerint meghatározott tipikus hangnyomásszint „A” terhelésnél

• A bejelentett rezgés kibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik szerszámot össze lehet hasonlítani a másikkal.

• A bejelentett rezgés kibocsátási érték a rezgés expozíció előzetes értékelésére is használható. A bejelentett rezgésértéket a fő motoros szerszámok alkalmazásánál használják. Ha azonban a szerszámot más célra használják, a rezgés kibocsátási érték eltérő lehet.

Akkumulátor			
Modell/ töltési idő [min]	BL18011	BL18012	BL18018
	BL18042	BL18043	BL18040
	BL18045		BL18044
	BL18051		BL18044A
Töltő			

 **FIGYELEM** A megadott rezgésszint értéke a gyakorlati használat során eltérő lehet, mert függ a szerszám használatának módjától.

 **FIGYELEM** Ne felejtse el kijelölni azokat a biztonsági előírásokat amelyek védik a kezelőt. Valós körülmények között a rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni a munkafolyamat ciklusának minden összetevőjét, (azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra).

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Használjon védősisakot
	Használjon védőszemüveget
	Használjon fülvédőt
	Használjon por elleni védőmaszkot
	Használjon védőkesztyűt
	Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
	A hulladékot adja le újrahasznosításra
	Ne tárolja a terméket 50°C-t meghaladó hőmérsékleten
	Ne égesse el az akkumulátort

CE

**ES Nyilatkozat**

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a gép megnevezése: Akkumulátoros szablyafűrész  
Típus: AXRS 1800




Megfelel az alábbi európai irányelveknek: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, és az alábbi szabványok és szabványosított dokumentumok szerint készül: EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50581

A 2006/42/EK irányelv szerinti, államilag akkreditált vizsgálóintézetek műszaki dokumentációja és vizsgálati jelentései a következő címen érhetők el:

Herman Slovakia Production s.r.o.,  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia

  
Ing. Herman Nagypál MBA  
CEO  
Herman Group a.s.

  
Mgr. Peter Halaj  
A szerszámok műszaki osztályának igazgatója  
Herman Slovakia Production s.r.o.

<b>V</b>	Volt	<b>n</b>	Névleges fordulatszám
<b>A</b>	Amper	<b>Hz</b>	Hertz
<b>W</b>	Watt	<b>/min</b> or <b>min<sup>-1</sup></b>	Fordulatszám percenként
	Váltóáram		Érintésvédelmi osztály II
	Egyen-áram	<b>IP20</b>	Por és víz elleni védelem

HU

## 5. Használati utasítás

A szerszámot fa, fához hasonló és fém anyagok, valamint műanyagok vágására tervezték. A szerszám csak száraz környezetben használható. Ne használja a szerszámot, ha fennáll a tűz- vagy robbanásveszély.

### 1) A csomagolás tartalma

	kofferben	dobozban
AXRS 1800	igen	igen
2x akkumulátor	igen	nem
1x töltő	igen	nem
használati útmutató	igen	igen
koffer	igen	nem

### 2) Az eszköz felépítése (ábra 1)

10. fűrészlap
11. vágótámasz
12. fűrészlap tartó
13. fűrészlap tartójának rögzítő hüvelye
14. gomb a vezetősín reteszeléséhez
15. reteszelőgomb
16. kapcsoló

### 3) Az akkumulátor töltése (ábra 2)

• Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a fali konnektorba - a töltésjelző lámpa **zöld, piros és sárga** színben villog másodpercenként. Ekkor a töltő készen áll.

• Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. A töltési folyamat megkezdődik. **Figyeljen a megfelelő polarításra.**

• Elindul a töltési folyamat.

• Ha a töltési idő feltűnően rövid, akkor az akkumulátor élettartama lejárt.

Azonnal cserélje ki az akkumulátort.



**FIGYELEM**

A biztonságos használat érdekében olvassa el az összes használati utasítást. Ne használja a töltőt esőben vagy nedves környezetben. Csak a mellékelt akkumulátorokat használja.



**FIGYELEM**

Vigyázzon, nehogy rövidre zárja az akkumulátort. Az akkumulátor rövidzárlata tüzet, robbanást vagy súlyos sérülést okozhat.



**FIGYELEM**

A töltéshez csak a kijelölt töltőt használja. Ellenkező esetben az akkumulátor és a töltő tűz, robbanás, töltési hiba vagy az akkumulátor vagy a töltő túlmelegedése okozhat.

### A töltőn lévő jelzések:

villogó zöld: töltés előtt - készenléti állapot

pirosan világít: töltés közben

világító zöld: a töltés befejeződött

villogó piros: túlmelegedett akkumulátor

villogó sárga: az akkumulátor nem működik



**FIGYELEM**

A töltés befejeztével válassza le a töltőt a hálózatról.

• Ha a felhevült akkumulátort közvetlenül a használat vagy töltés után próbálja tölteni, a kijelző pirosan villoghat (túlmelegedés jelzése). Miután lehűlt, a kijelző nem villog tovább, világítani fog, és megkezdődik a töltés.

• Ez a töltő érzékeli az akkumulátor töltöttségi állapotát, és mindig teljesen feltöltött állapotban tartja.

### 4) Az akkumulátor behelyezése és kivétele (ábra 3)

• Behelyezéshez helyezze be a feltöltött akkumulátort a fogantyú alatti lyukba, amíg az akkumulátor biztonságosan illeszkedik (kattanást kell hallania)

• Eltávolításhoz nyomja meg az akkumulátoron található gombot, és csúsztassa ki az akkumulátort a nyíl irányába.

### 5) A fűrészlap behelyezése és kivétele (ábra 4, 5)



**FIGYELEM**

A fűrészlap behelyezésekor, eltávolításakor vagy kezeléskor válassza le az akkumulátort a szerszámról. A fűrészlap kezeléséhez viseljen védőkesztyűt.

**A fűrészlap behelyezése:** Fordítsa el a tartó reteszelőhüveljét körülbelül 90°-kal a nyíl irányába, és tartsa. Helyezze be a fűrészlapot a tartóba, és oldja ki a szorítót. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap az 5. ábrán látható módon helyesen helyezkedik el. A fűrészlap

tartóját mindig tartsa tisztán.

• **A fűrészlap eltávolítása:** Fordítsa el a tartó rögzítő hüvelyét körülbelül 90°-kal a nyíl irányába, és tartsa. Vegye ki a fűrészlapot, és oldja ki a rögzítőkapcsot.

## 6) Vágótámasz kezelése (ábra 6 )



**Ha a vágótámaszt kezeli, válassza le az akkumulátort a szerszámról.**

- Nyomja meg a gombot a vágótámasz kioldásához
- Csúsztassa a vágótámasz a kívánt pozícióba (a vágótámasz három pozícióban állítható)
- Ellenőrizze, hogy a vágótámasz szilárdan rögzítve van-e.

## 7) Fordulatszám kezelése

- A nyomáskapcsolón lévő nyomás növelésével vagy csökkentésével a gép rezgési sebessége folyamatosan állítható.
- Az oscillációs sebesség csökkentése akkor ajánlott, ha a fűrészlap az anyagba vág, valamint műanyag és alumínium vágásakor.

## 8) A kéziszerszám fogása (ábra 7 )

Az ábra a kéziszerszám helyes fogását mutatja munka közben.

## 9) Fűrészelés



**A szerszámot a nyomólábbal a munkadarabhoz kell nyomni. Ez biztosítja az optimális és biztonságos munkavégzést.**

**Mindig olyan hosszúságú fűrészlapokat használjon, amelyek a löket során mindig a munkadarab méretei fölé nyúlnak. Ez megakadályozza az erős visszarúgást.**



**A szerszámot mindig mindkét kezével szilárdan fogja meg az erre a célra kialakított fogantyúknál.**

## Vágás fába (ábra 8 )

- A fába, forgácslapba, építőanyagba történő vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e szögek, csavarok stb. és használjon megfelelő fűrészlapot. Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Kapcsolja be a szerszámot, és

szorítsa a megmunkándó munkadarabhoz. Helyezze a vágótámaszt a munkadarab felületére, és egyenletes nyomással vagy előtolással vágja át az anyagot. A munka befejeztével kapcsolja ki a szerszámot.

- Ha a fűrészlap elakad vagy elakad, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot. Egy megfelelő szerszámmal enyhén feszítse meg a vágónyílást, és húzza ki a fűrészlapot.

## Fűrészelés merülőfűrészeléssel (ábra 9 )



**Szántófűrészeléskor rögzítse a munkadarab mögötti területet. Csak megfelelő (lehetőleg rövid) fűrészlapokat használjon.**

A merülőfűrészelést csak puha anyagok fűrészeléséhez használja. A merülőfűrészelés technikája futó fűrészlap mellett némi jártasságot igényel. A merülőfűrészelés csak rövid fűrészlapokkal lehetséges.

- Támassza a szerszámot a munkadarabhoz a vágótámasz első élével.
- Röviden nyomja meg és engedje el a kapcsolót.
- Nyomja a szerszámot erősen a munkadarabhoz.
- Kapcsolja be a szerszámot, és a szerszám szögének csökkentésével merítse a fűrészlapot az aljzatba. Fontos, hogy a fűrészlapnak az aljzathoz való nyomása előtt futtassa a szerszámot, különben a szerszám elakadhat.
- Amikor a fűrészlap teljesen áthaladt a munkadarabon, helyezze vissza a szerszámot a normál munkapozícióba (a nyomófej teljesen lefelé van), és vágjon tovább a vágási vonal mentén.

## Lemezvágas

- Lemezek vágásakor a legjobb, ha a munkadarabot mindkét oldalon rögzítjük. Ez biztosítja a tiszta vágást a fémlemez túlzott rázkódása vagy szakadása nélkül. Fémvágáskor általában ajánlott a vágás mentén egy vékony réteg olajat vagy más kenőanyagot felvinni, a könnyebb kezelhetőség és a fűrészlap hosszabb élettartama érdekében.

- Vasfémek vágásához kisebb fogközű fűrészlapokat, színesfémek vágásához pedig nagyobb fogközű fűrészlapokat használjon.

## 6. Karbantartás és javítás

### 1) Karbantartás



FIGYELEM

**A szerszám tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort, hogy megakadályozza a szerszám véletlen elindulását!**

- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig hagyja abba a munkát a szerszámmal, és töltsse fel az akkumulátort, ha azt észleli, hogy a szerszám teljesítménye csökken.
- Soha ne töltsse túl az akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátorcsomagot 10°C - 40°C közötti hőmérsékleten töltsse. Töltés előtt hagyja, hogy az akkumulátorcsomag lehűljön.
- Tartsa tisztán a szerszám szellőzőnyílásait, és munka közben ne takarja el azokat.
- Az akkumulátorokat feltöltött állapotban tárolja.
- Legalább havonta egyszer végezze el a töltést/kisütést, még akkor is, ha a amikor a szerszám nincs használatban.
- Ellenőrizze a fűrészlap pengéjét. Kopott fűrészlap használata károsíthatja a motort és csökkentheti a munka hatékonyságát. A rendkívül kopott fűrészlap használata személyi sérülést okozhat.
- Tartsa tisztán a fűrészlapokat, valamint a befogó mechanizmust, hogy biztosítsa a befogó mechanizmus hibátlan működését.
- Intenzív, hosszú távú használat esetén javasoljuk, hogy a szerszámot a HServis s.r.o. hivatalos szervizében ellenőriztesse.
- Tartsa a szerszámokat, különösen a fogantyúkat tisztán, olaj- és zsírmennyektől mentesen. Ne használjon szilikontartalmú tisztítószereket.
- Soha ne használja a szerszámot eltömődött szellőzőnyílásokkal!
- A szellőzőnyílásokat óvatosan tisztítsa meg száraz kefével.
- Kerülje el, hogy idegen testek kerüljenek a szerszám belsejébe.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám külsejét enyhén nedves ruhával. Ne használjon szórófejes flakont, nagynyomású gőztisztítót vagy folyóvizet a tisztításhoz! Ez veszélyeztetheti a szerszám elektromos biztonságát.

## 2) Meghibásodás

A felhasználók által végzett javítások vagy hibaeltávolítások veszélyesek. A legjobb

megoldást a HERMAN szakszervezetek nyújtják.

## 3) Ügyfélszolgálat és szakszervíz

Szakszervízünk tanácsot ad a szerszámgép karbantartásával, javításával és pótalkatrészeivel kapcsolatban. A szerszámgépek összeállítási rajzait és a javításokkal kapcsolatos információkat megtalálják a [www.herman.sk](http://www.herman.sk) weboldalon. Az ügyfélszolgálatunk alkalmazottai szívesen válaszolnak kérdéseikre a termékeinkkel és a tartozékokkal kapcsolatban.

A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az Európai unióban és olyan országokban ahol szelektív hulladékgyűjtés van érvényben)



Ez a termék vagy csomagoláson látható jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A terméket szelektív gyűjtőbe kell leadni elektromos és elektronikus termékek újrahasznosítása céljából. A helyes ártalmatlanítás bebiztosításával óvja a környezetet a káros hatásoktól amelyek veszélyeztetik az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a természeti kincseket. A termék ártalmatlanításával kapcsolatban részletes információkat kaphat a helyi városi hivatalban, a szelektív gyűjtőhelyeken vagy az üzletben ahol a terméket vásárolta.

# HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia  
[www.hermantools.hu](http://www.hermantools.hu)



